

**Parcours le livre, regarde les images. Repère les personnages au fur et à mesure de leur apparition et le lieu où il se trouvent**  
**Note aussi ce qu'ils font avec le riz**

تصفح الكتاب، شاهد الصور، حدّد الشخصيات على طول خط ظهورها والمكان الذي تتواجد فيه  
سجّل أيضا ما يصنعون بالأرز.

personnage	الشخصية	lieu	المكان	transformation	التحوّل
une fille	فتاة	maison	بيت		
le canard	البطة	chemin/ rivière	طريق / نهر		
le singe	القرد	forêt de bambous	غابة البامبو		
le panda	الباندا	forêt de bambous	غابة البامبو		
le dragon	التنين	pont	جسر		
le canard	البطة			bateau	باخرة
le singe	القرد			épine	شوكة
le panda	الباندا			saphir/ pierre précieuse	سفير / حجر كريم

**Quel est le pouvoir exceptionnel de chaque animal ? A quelle qualité cela correspond-il pour Li ?**

ماهي القدرة الخارقة لكل حيوان؟ ما الصفة التي توافقها عند " لي "؟

le canard	le singe	le panda
البطة	القرد	الباندا
efface les soucis	fabrique des trésors.	combats les méchants.
يمسح الهموم	يصنع كنوزا	يحارب الأشرار
bonté	adresse / adroit	courage
الطيبة	براعة / بارع	شجاعة

Petite Soeur Li s'agrippe à une branche de bambou. Petite Soeur Li a froid, Petite Soeur Li a peur, **Petite Soeur Li a tout perdu.**

Pourquoi ? Parce que son sac de riz s'est déchiré

الأخت الصغيرة " لي " تتعلّق بغصن شجرة البامبو. الأخت الصغيرة لي تشعر بالبرد، الأخت الصغيرة لي خائفة، الأخت الصغيرة لي **فقدت كل شيء.**

لماذا؟ لأن كيس الأرز الخاص بها قد تمزّق.

Petite soeur Li a froid, Petite Soeur Li a peur, **Petite Soeur Li va mourir.**

Pourquoi ? Parce qu'elle se dirige vers le dragon/ parce que le dragon va l'avaler

الأخت الصغيرة لي تشعر بالبرد، الأخت الصغيرة لي خائفة، الأخت الصغيرة لي ستموت.

لماذا؟ لأنها تتجه نحو التنين / لأن التنين سيأكلها

Hélas ! Petite Soeur Li n'a ni riz ni argent ! **Elle a peur de se faire gronder**

Pourquoi ? parce qu'elle n'a plus de riz ni d'argent

للأسف! الأخت الصغيرة لي لم يعد لديها أرز ولا مال! هي خائفة من أن توبّخ.

لماذا؟ لأنه لم يعد لديها لا أرز ولا مال.

Après chacun de ces passages il est écrit : « **Enfin...c'est ce qu'elle croit.** ».

**Pourquoi ? C'est ce qu'elle croit mais ce n'est pas vrai parce que les animaux vont l'aider.**

مكتوب في نهاية كلّ فقرة من هذه الفقرات: " على أية حال ... هذا ما كانت تعتقده "

لماذا؟ هذا ما تعتقده لكن ذلك ليس صحيحا لأنّ الحيوانات سوف تساعدنا.